

DÍA DE LA DIVERSIDAD CULTURAL**12 DE OCTUBRE**

“La idea de América surgió con la conquista europea, particularmente española, cuando el continente tomó el nombre que aún conserva (...) en el momento de la invasión europea el continente se caracterizaba por su diversidad, tanto geográfica, como lingüística y cultural. Por ello el término indio, usado desde entonces para designar a sus habitantes originarios es cuestionable ya que supone una unidad de las poblaciones americanas que no fue tal. La identidad del nativo la daba el grupo étnico al que adscribía y las relaciones entre estos grupos eran a menudo conflictivas (...) El indio era el sometido, el “otro”, esto es el distinto, el diferente, el que era ajeno a los modelos culturales y a las formas de vida del conquistador” (Mandrini, 2010: 11 y 12)

En el diseño curricular del nivel, el bloque *Las historias de los niños, de su familia y de la comunidad* enfatiza la posibilidad de indagar con los alumnos algún aspecto de la vida cotidiana de las poblaciones originarias de nuestro territorio en el pasado y en el presente¹, como un modo de ampliar y en algunos casos cuestionar ciertas visiones estereotipadas que se construyen acerca de los indígenas. Por ello proponemos conocer alguna comunidad cuyos descendientes viven en la actualidad ya que permitirá también comenzar a relativizar las ideas que sostienen los chicos acerca de “los indios”. Hacer entrar estas temáticas en el jardín intenta fundamentalmente recuperar las historias –y los presentes– de la diversidad de identidades que pueblan hoy los jardines de la provincia de Buenos Aires².

En esta ocasión les ofrecemos una propuesta de enseñanza para iniciar a los niños en el conocimiento de los pueblos originarios. Se trata de enriquecer las ideas que los niños tienen acerca de los mismos conociendo que existen distintos pueblos, con sus propias características, con presencia hoy en nuestro territorio. En particular les proponemos organizar la tarea de enseñanza seleccionando la comunidad chané para ahondar en el conocimiento de algunas de sus características a partir de la indagación de aspectos vinculados con su cultura en este caso la elaboración de máscaras. Se trata en este

¹ Diseño Curricular para la Educación Inicial, Dirección General de Cultura y Educación, Provincia de Buenos Aires, 2008, pp. 114-116

² Verónica Kaufmann; Claudia Serafini, y Adriana Serulnicoff, El ambiente social y natural en el jardín de infantes, Buenos Aires, Hola chicos, 2005

sentido de escoger un aspecto de la cultura representativo de un grupo indígena en particular para convertirlo en objeto de indagación.

Los **chané** representan al conjunto de grandes grupos familiares que, desde su origen, hablaban la lengua arawak. Algunas de sus características culturales que constituyen aspectos centrales de su identidad colectiva actual se vinculan con su concepción de la realidad: para los chané el mundo de la naturaleza y el de la cultura están interconectados, existiendo comunicación también entre el mundo de los vivos y el de los muertos.

Además de los individuos y familias de origen chané dispersos, hay en la actualidad tres comunidades que se reconocen como chané y que recuperan su historia y la continuidad en la ocupación territorial de Tuyuntí, El Algarrobal y Campo Durán, actualmente provincia de Salta. Los Chané conforman una población de unas 1500 personas organizadas en grupos familiares extensos, en general matrilocales; mantienen pequeños “cercos” de cultivo familiares y la reproducción de la vida se basa fundamentalmente en trabajos temporarios en las empresas petroleras, changas en Aguaray, producción de artesanías (máscaras y cerámica en Campo Durán), participación en los planes asistenciales, y muy pocos casos de empleo público³. La ceremonia del Arete en este sentido es una celebración anual no solo de agradecimiento por las cosechas y frutos del monte sino también de reencuentro con parientes que llegan de lugares distantes para participar con los difuntos y con los dueños poderosos, que son los guardianes de esa abundancia.

En la comunidad Chané de Campo Durán, la organización y el control del proceso de producción artesanal son ejercidos en forma autónoma por cada unidad doméstica, involucrando generalmente la participación de todos los adultos del grupo. En principio, puede decirse que existe una división por género en el proceso de trabajo, ya que la elaboración de alfarerías es realizada por las mujeres, mientras que la confección de máscaras constituye una actividad masculina. La organización del proceso productivo artesanal se estructura en base a lazos de afinidad basados en relaciones de parentesco. Lo mismo ocurre en vinculación con el proceso de aprendizaje artesanal, donde los jóvenes y niños van aprendiendo de sus padres, tíos o abuelos; pero difícilmente de otros artesanos no parientes.

³ Elena Belli, Ricardo Slavutsky “Entre las máscaras. Un estudio del punto de vista Chané sobre patrimonio” En: III Congreso Internacional Patrimonio Cultural. Centro Cultural Canadá Córdoba, Argentina, Associação Brasileira de Estudos Canadenses, Centro Paraguayo de Estudios Canadenses, Museo Histórico de la Universidad Nacional de Córdoba, 4 al 7 de mayo de 2006 Córdoba, Argentina.

La ceremonia del Arete es una celebración que dura aproximadamente un mes y gira en torno a encuentros con música, danzas y convite de chicha (kanwi), estrechamente relacionado con la cosecha del maíz. Hasta fines del siglo XIX se realizaba en primavera durante más de treinta días consecutivos, cuando florece el árbol Taperigua, o *flor del carnaval*; en la actualidad por razones de trabajo dependiente y distante de su aldea solo se festejan los fines de semana coincidentes con el carnaval occidental. Según Magrassi lo que ha permitido la supervivencia de esta celebración es su inclusión como parte del carnaval occidental.

Una de las características sobresalientes es el uso de máscaras rituales de Yuchán (palo borracho) en las danzas y dramatizaciones. El último día toda la comunidad se dirige al río o laguna para destruirlas y arrojarlas al agua, significando con ello el fin de un ciclo y el comienzo de otro, que esperan, sea más próspero que el anterior. La confección de las máscaras, así como su uso en la ceremonia es exclusivamente cuestión de hombres: la Aña- ndechi representa a los aña o espíritu de los ancianos y consiste en un rostro humano, generalmente sin agregados, a veces con pelo y/o bigote; la aña- hanti simboliza a los espíritus de jóvenes y presenta un rostro humano que en la parte superior lleva una crestería llamada hanti decorada con motivos geométricos, la figura de los gemelos o el jaguar, estilizaciones florales y representaciones de astros; por último la aña de animales representa el espíritu o dueño de los animales que cuidan las especies del monte, destacándose el zorro, el jaguar, el puma, el oso hormiguero, la víbora, el mono y la lechuza.

Los chané confeccionaban las máscaras -y aún lo siguen haciendo aunque han incorporado otros materiales- con madera de palo borracho- un árbol característico del monte del gran chaco-realizando el tallado con gubia y cincel, para luego dejarla secar a la sombra y colorearla con tinturas naturales.

Propuesta Didáctica

Aunque sabemos que cada institución tiene su propia organización y toma con autonomía ciertas decisiones, en esta ocasión pensamos en una propuesta en la que sean las salas de 4 años las que desplieguen un trabajo didáctico con mayor profundidad indagando sobre las máscaras que confeccionan los Chané, uno de los pueblos originarios que habitan el norte argentino y sobre los cuales es posible conocer cómo viven en el presente sus descendientes y que los niños comuniquen sus saberes a través de una cartelera.

Algunas ideas a las que los niños pueden arribar son: “Los Chané elaboran máscaras desde hace mucho tiempo”, “usan algunas máscaras para la ceremonia del areté pero

elaboran otras parecidas para vender como artesanías”, “la confección de las máscaras para la celebración es un trabajo que solo realizan los hombres aunque en la actualidad las mujeres también colaboran pintando”, “los niños también ayudan a pintar las máscaras y así aprenden a hacerlo como sus padres”, “hay máscaras de animales y máscaras que representan el rostro humano”, “los animales representados por las máscaras son los animales del monte donde viven los Chané”

Propósito

Que los niños conozcan parte de nuestro patrimonio histórico y valoren modos de vida diferentes a los suyos comenzando a poner en cuestión ciertas miradas estereotipadas⁴ que habitualmente tienen sobre los pueblos aborígenes.

Contenidos

- Aproximación a algunos cambios y permanencias a través del tiempo en algunos aspectos del modo de vida del pueblo chané: los chané siguen elaborando máscaras que antiguamente usaban en la celebración del Arete y actualmente se utilizan también como adornos.

SECUENCIA DIDACTICA

Es una propuesta con una carga horaria reducida, pensada para desarrollarse en el tiempo destinado al acto escolar (aproximadamente 45 minutos). Esta organización responde a la idea de que el acto escolar sea considerado como una situación didáctica dentro de las previstas y desarrolladas en la cotidianeidad de la sala con los niños. Asimismo cabe aclarar que se trata de una propuesta que puede retomarse en otro momento del ciclo escolar, por ejemplo profundizando la mirada sobre las formas en que los chané teñían la madera para realizar las máscaras.

⁴Entre ellas, Silvia Calvo menciona que los indios constituyen una totalidad en la que no se reconocen diferencias; la emisión de juicios de valor a partir de las categorías de buenos y malos; en cuanto a las viviendas, vestimentas y formas de alimentación identifican las que consideran propias de estos grupos estableciendo diferencias con respecto a sus propias costumbres aunque sean compartidas; su ubicación en la selva, en el bosque o en una isla. Algunos opinan que siguen existiendo y otros que no pero no consideran que viven entre nosotros (2006) “La extensión educativa una propuesta para el público escolar” En: Alderoqui, S. (comp.) Museos y escuelas socios para educar, 1era edición- 2da reimp. Buenos Aires: Paidós, 2006

Se propone iniciar la propuesta solo con los niños un día antes del acto; luego continuar el desarrollo como acto con las familias en el que se busca y organiza la información; y un cierre con la divulgación al resto de los alumnos, a través de la cartelera.

Posible itinerario de actividades

El día anterior al acto el docente destina un momento de la jornada para proponer a los niños dibujar cómo creen que son “los indios” sin otra consigna más que esa, ya que se trata de que los niños pongan en juego sus representaciones acerca de los aborígenes (“los indios no usaban ropa”, “vivían en carpa”, “eran malos”, “hoy no hay indios o los que hay viven en otros lugares”, “usaban arco y flechas”, etc.).

Una vez terminada la actividad la maestra propone colgar los dibujos para que todos puedan ver sus producciones, realizar comentarios y contrastar ideas.

En un momento posterior a la indagación (luego del acto o al día siguiente) la maestra propone nuevamente a los niños dibujar individualmente pero esta vez a un indígena de la comunidad chané. Estas nuevas producciones se colocan junto a las realizadas anteriormente, para que los niños puedan observar y comparar con los registros iniciales observando lo que han aprendido.

Para el día del acto el equipo docente debe considerar algunas previsiones respecto al producto que se va a elaborar junto con las familias durante el acto:

- anticipar el formato y tamaño del soporte para la cartelera y preparar con antelación los papeles para escribir los epígrafes teniendo en cuenta que su tamaño esté en relación con el tamaño de la cartelera;
- disponer de una cantidad de imágenes, textos y fragmentos para garantizar que todos los grupos cuenten con el material necesario para buscar y obtener la información solicitada;
- asegurar la calidad de impresión de las imágenes ya que se van a utilizar como fuentes de información;
- elaborar las consignas y definir qué aspectos va a indagar cada grupo;
- ofrecer a cada grupo recuadros ya recortados en el que podrán escribir la información que obtengan a fin de facilitar la tarea y utilizar adecuadamente el tiempo didáctico.

El día del acto

Al inicio el maestro comunica a los padres presentes y al resto de las salas el motivo del acto y la modalidad que adoptará el mismo: “con los chicos y los padres de la sala xx vamos a buscar información en imágenes y libros sobre un grupo de aborígenes de la Argentina para hacer una cartelera que después van a poder mirar y leer con sus señoritas”

Momento de trabajo en la sala con las familias:

Un preceptor o, el maestro, dispone los materiales en cada mesa de trabajo antes del ingreso de los niños y los padres a la sala. En este documento incluimos un Anexo que prevé la organización en cinco grupos.

En la sala, y una vez que cada uno de los grupos esté organizado en las mesas, el docente retoma las ideas a las que los niños arribaron en la actividad del día anterior: “Algunos piensan que los indios siguen usando flechas y arco; otros, que vivieron hace mucho tiempo y ahora no; que todos usaban poca ropa... Sucede que nosotros los adultos también creemos un poco eso ¿verdad? (abrir al grupo)...y resulta que estudiando me gustó mucho lo que sucede con un grupo los chané y quería invitarlos a buscar información para saber más sobre este grupo de aborígenes argentinos llamado chané. Los elegí porque hacen unas máscaras bien interesantes. Entonces les propongo averiguar sobre las máscaras que hacen: ¿para qué las usan y las usaban?, ¿quiénes las hacen?, ¿con qué materiales las hacen y quiénes les enseñan?, si son diferentes o todas iguales, si siempre las hicieron de la misma manera...”

Durante el desarrollo de la situación, el maestro irá recorriendo los diferentes grupos y realizando intervenciones para orientar tanto la observación de imágenes como el intercambio luego de la lectura por parte de un adulto, promoviendo que circulen las siguientes prácticas y contenidos:

- Obtener información a través de la observación de imágenes y el intercambio con otros pares y adultos del grupo.
- Ampliar información escuchando leer al maestro o a un adulto e intercambiar acerca de lo leído.
- Escribir para informar a otros: Dictado al maestro o familiares de epígrafes de los distintos recuadros y en algunos grupos podrá proponerse realizar escritura por sí mismos de títulos, subtítulos (por ejemplo, DIFERENTES MÁSCARAS- MÁSCARAS DE ANIMALES- MÁSCARAS DE PERSONAS, MÁSCARAS ANTIGUAS)

Dirección General de Cultura y Educación – Dirección Provincial de Educación Inicial

Es necesario aclarar que cuando planteamos a los niños el problema de dictar un texto al maestro, en este caso con el propósito de informar a otros sobre lo aprendido, son los niños quienes tienen que resolver qué escribir y cómo dictarlo, y el maestro es quien resuelve aspectos vinculados al sistema de escritura por lo tanto no transforma el texto si no es consensuado con los dictantes.

Por otro lado, cuando planteamos a los niños el problema de escribir por sí mismos, son ellos quienes tienen que enfrentarse directamente con el sistema alfabético teniendo que resolver cuántas marcas o letras escribir, con cuáles y en qué orden se ubican en la serie gráfica.

- Escuchar leer la información escrita por los diferentes grupos e intercambiar opiniones sobre lo escrito. Luego el maestro podría proponer el dictado de algunas ideas más generales sobre el tema que se está indagando para que puedan arribar a algunas conclusiones.

Una vez establecidos los acuerdos sobre los textos escritos, el docente propone exponer la cartelera en la entrada del Jardín para compartir lo indagado con las otras salas. Se da por finalizado el acto, el maestro agradece la presencia de las familias y comunica la continuación de las clases

Realizado por asesoras de la Dirección Provincial de Educación:

Andrea Ocampo

Verónica Orellano